

## شروط وأحكام برنامج العائد النقدي - مصروفات البقالة

### 1- البرنامج

1-1: يتيح برنامج العائد النقدي على قيمة مشتريات البقالة المقدم من دار التمويل ("البرنامج") لحملة البطاقات المؤهلين أن يحتفظوا بالعائد النقدي على المعاملات المؤهلة التي يجرونها باستخدام بطاقاتهم الائتمانية من دار التمويل ("البطاقات") أثناء فترة الحملة الترويجية وعلى حسب الحد الأقصى والأدنى من المبالغ المقررة في الفقرة 5-3 "حساب عائد نقدي أدناه وكما تعدلها دار التمويل من وقت إلى آخر.

2-1: يسترد العائد النقدي المستحق على البطاقات بإضافة تلك المبالغ إلى حساب البطاقة الخاص بحامل البطاقة الأصلي في تاريخ الاسترداد.

### 2- التعاريف

تكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبينة قرين كل منها بموجب "الشروط والأحكام التي تحكم البطاقات الائتمانية" التي تضعها دار التمويل، ما لم يقتضِ سياق النص خلاف ذلك:

#### "فترة الحملة"

تعني الفترة التي تبدأ من 1 ديسمبر 2016 وتنتهي في 31 مارس 2017 وخلال هذه الفترة تستخدم جميع المعاملات المؤهلة لحساب استرداد النقود.

#### "حملة البطاقات"

يعني حملة البطاقة الرئيسية أو البطاقة الإضافية أو كليهما، ما لم يخاطب النص أحدهما صراحةً وتحديداً.

#### "استرداد النقود"

يعني أي مبلغ مستحق يتم كسبه على المعاملات المؤهلة بالنسب التي تحددها دار التمويل من وقت لآخر بتقديرها المطلق، والتي يجوز قيدها على حساب البطاقة لحامل البطاقة الرئيسي في تاريخ الاسترداد المعني. ويتم وضع المبلغ الصادر به الفاتورة للمعاملة المؤهلة اعتباراً من تاريخ النشر في الاعتبار عند حساب العائد النقدي.

## "المعاملات المؤهلة"

تعني معاملات الشراء حسنة النية في المحلات التجارية المؤهلة، وغيرها من متاجر البقالة، والأسواق الكبيرة ومحلات السوبر ماركت داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة، التي تتم باستخدام بطاقة سارية، ويتحدد أنها مؤهلة للحصول على عائد نقدي بمعرفة دار التمويل من وقت إلى آخر، وبتقديرها المطلق. ولن يوضع في الاعتبار إلا المعاملات المؤهلة التي تنشر على حساب البطاقة لصاحب البطاقة الرئيسي أثناء فترة الحملة مؤهلة للاسترداد النقدي. المعاملات التي تستبعد على الدوام من قائمة المعاملات المؤهلة مدرجة في الفقرة 5-6 أدناه.

## "تاريخ الاسترداد"

يعني كل شهر ميلادي بداية من يناير 2017 أو أي تاريخ يتحدد بمعرفة دار التمويل من وقت لآخر بغرض قيد تسديد الأموال المتراكم في حساب البطاقة لحامل البطاقة الرئيسي على حسب الجدول بموجب الفقرة 5-3(ج).

## "المحلات التجارية المؤهلة"

تعني جميع فروع سوبر ماركت وهايبر ماركت المنامة التابعة لشركة " هايبر ماركت المنامة ذ.م.م" داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

## 3- تأهل حامل البطاقة

1-3: البرنامج متاح لأي حملة بطاقة وفق ما تحددهم دار التمويل من وقت لآخر والذين لم توقف بطاقتهم وتعمل بحالة جيدة وفقاً لتعريف دار التمويل لذلك.

2-3: خلال فترة الحملة، حملة البطاقة المؤهلون للمشاركة هم:

جميع حملة البطاقات الذين يحملون بطاقات مفعلة والذين أتموا عمليات الإنفاق باستخدام بطاقتهم أثناء فترة الحملة.

3-3: لن يكون حملة البطاقات فيما يلي مؤهلين للمشاركة في البرنامج:

(أ) جميع حاملي البطاقات الجانحين،

(ب) حاملي البطاقات من الشركات،

(ج) حاملي البطاقات المشاركين في أي حملة أخرى للتسديد النقدي

3-4: يتوقف تأهل حامل البطاقة الرئيسي على تأهل حامل البطاقة الإضافية.

#### 4- القيد والمشاركة

1-4- يكون القيد في البرنامج تلقائيًا لجميع حاملي البطاقات المؤهلين.

2-4: يجوز لحامل البطاقة الانسحاب من البرنامج بإخطار دار التمويل كتابة بذلك.

3-4: يجوز أن تقرض دار التمويل رسومًا للمشاركة في البرنامج والتي قد تختلف من وقت إلى آخر، وذلك بتقديرها المطلق.

#### 5- العائد النقدي

1-5: يحصل حامل البطاقة على العائد النقدي بالنسبة المعمول بها من المعاملات المؤهلة وفقًا للفقرة 3-5 "حساب العائد النقدي" وكما تقرر دار التمويل من وقت لآخر بشرط أن تكون المعاملات المؤهلة الإجمالية التي تمت بعملة الدرهم الإماراتي خلال شهر ميلادي تفي بمبلغ الحد الأدنى كما تقرره دار التمويل.

2-5: لا يمكن أن يستحق حامل البطاقة أي عائد نقدي عن المعاملات المؤهلة التي تظهر على حساب البطاقة قبل فترة الحملة.

#### 3-5: حساب العائد النقدي

(أ) يتم وضع جميع المعاملات المؤهلة في الاعتبار عند حساب العائد النقدي.

(ب) يُستحق العائد النقدي الذي يكسبه حامل البطاقة الإضافية على حساب البطاقة التي تخص حامل البطاقة الرئيسية.

(ج) تكون حدود المعاملات المؤهلة والعائد النقدي المعمول به لفترة الحملة كما يلي:

التاجر	هايبير ماركت/سوبرماركت المنامة	سوبرماركت/محلات البقالة الأخرى (داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة)
Merchant	Al Manama Hypermarkets/Supermarkets	Other Supermarket/ Grocery Stores (within and outside the UAE)
نوع البطاقة	الزرقاء، الذهبية، البلاطينية	الزرقاء، الذهبية، البلاطينية
Type of Card	Standard, Gold, Platinum	Standard, Gold & Platinum
نسبة العائد النقدي	3%	2.00%
Cashback %		
الحد الأدنى من الإنفاق	10 درهم	-
Min. Spends	AED 10	
الحد الأقصى من العائد النقدي للشهر الميلادي	150 درهم المطبق على 1,5% من العائد النقدي بنسبة 2,5% والمتبقي 1% من نسبة 2,5% من العائد النقدي تكون بدون أي غطاء.	150 درهم
Max Cashback per calendar month	AED 150 applicable on 2% of the 3% Cashback and the remaining 1% of the 3% Cashback shall be without any cap.	AED 150
مدة الحملة	1 ديسمبر 2016 إلى 31 مارس 2017	
Campaign Duration	1 <sup>st</sup> December 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	
استرداد العائد النقدي	شهري	
Redemption of Cashback	Monthly	

4-5: تحتفظ دار التمويل بجميع العائدات النقدية الشهرية المستحقة حتى يحل موعد سدادها في تاريخ الاسترداد.

5-5: الأنواع التالية من المعاملات مستبعدة على الدوام من تعريف المعاملات المؤهلة كما هو محدد أدناه:

(أ) مشتريات الاستفادة من خطط الدفع السهلة.

(ب) المعاملات التي يعكسها التجار لأي سبب.
(ج) المعاملات التي لا تحصل دخل رسوم التبادل لصالح دار التمويل.
(د) رسوم التمويل، الأتعاب و/أو الرسوم المقيدة في حساب المدين في حساب البطاقة.
(هـ) المعاملات النقدية.
(و) المعاملات التي تتضمن سحب الأموال من البطاقة بغرض إساءة استغلال المزايا ضمن هذا البرنامج.
(ز) أي معاملات أخرى تحددها دار التمويل من وقت لآخر.
5-6: لا يمكن دمج العائد النقدي المستحق لحامل البطاقة على البطاقة أو تستخدم فيما يتعلق بالعقد النقدي لبطاقته الأخرى في وقت الاسترداد أو يحول إلى أي بطاقة أخرى أو برنامج ولاء العميل ما لم يتم إخطاره على وجه الخصوص بذلك كتابة من جانب دار التمويل.
5-7: لا يكون العائد النقدي قابلاً للتحويل بإنفاذ القانون أو بخلاف ذلك لأي شخص أو كيان آخر. يكون العائد النقدي واجب الأداء فحسب بتقدير دار التمويل وهو ليس رصيد حساب يمكن الحجز عليه ولا يجوز تحويله إلى أي شخص آخر أو جهة أخرى.
5-8: يكون للعائد النقدي المستحق قيمة مالية فقط عند الاسترداد ويمكن استردادها كائتمان في حساب البطاقة لحامل البطاقة الرئيسية فقط.
5-9: يجوز أن تخطر دار التمويل دورياً حامل البطاقة الرئيسية، من خلال بيان الحساب و/أو من خلال وسائل مناسبة أخرى للعائد النقدي المستحقة لحامل البطاقة من وقت لآخر. ومع ذلك، يتم إجراء استرداد المبلغ النقدي فقط في تاريخ الاسترداد المكافئ.
5-10: يكون قرار دار التمويل بشأن حساب العائد النقدي أو سقوطه أو إلغائه أو مصادرته أو قيده دائن أو مدين أو استعادته

نهائياً وحاسماً وملزماً لحاملي البطاقات.

## 6- الاسترداد والمصادرة

6-1: لا يقيد العائد النقدي على حساب حامل البطاقة إلا إن كانت البطاقات سارية وفي حالة جيدة كما تقرره دار التمويل في وقت الاسترداد.

6-2: إن أصبح حامل البطاقة المشارك جانحاً أو تأخر في السداد أو أصبح معلقاً أو محظوراً أو ملغي أو تم إنهاؤه بمعرفة دار التمويل أو تكبد مصاريف التأخر في السداد أو رسوم تخطي الحدود على البطاقة قبل الاسترداد، لن يظل حامل البطاقة مؤهلاً لأي عائد نقدي ويتم مصادرة أي عائد نقدي متراكم.

6-3: في حالة إذا أغلق حامل البطاقة الرئيسية بنفسه حساب البطاقة الرئيسية أو أنهته دار التمويل، فإن أي عائد نقدي متراكم ينبغي قيده على حساب البطاقة يسقط تلقائياً ويتم مصادرته.

6-4: عند الاسترداد، يعاد العائد النقدي المتراكم في حساب حامل البطاقة الرئيسية تلقائياً إلى الصفر.

6-5: لا يمكن استبدال العائد النقدي بأي جوائز أخرى. فهو غير قابل للاسترداد، وغير قابل للاستبدال، وغير قابل للتحويل تحت أي ظرف من الظروف

## 7- عام

7-1: الاحتيال أو إساءة الاستغلال المتصل بكسب العائد النقدي أو استحقاقه أو استرداده في البرنامج قد ينتج عنه مصادرة العائد النقدي وكذلك إنهاء وإلغاء البطاقة.

7-2: تحتفظ دار التمويل بالحق في إلغاء العائد النقدي أو إيقافه أو تغييره أو استبداله أو شروط وأحكام البرنامج أو أساس حساب العائد النقدي في أي وقت بدون إعطاء أي إنذار لحامل البطاقة.

7-3: الشروط المكملة للبرنامج لا تعدل بأي حال أو تحل محل "الشروط والأحكام التي تحكم بطاقات الائتمان" القائمة بين حامل البطاقة الرئيسية ودار التمويل. وبغض النظر عن أي بند ورد في هذه الوثيقة، وفي حالة إذا كان هناك أي تناقض بين شروط وأحكام البرنامج والشروط والأحكام التي تحكم بطاقات الائتمان، فإنه يعتد بالأخيرة.

4-7: تعتبر دار التمويل أنها تتصرف بنية حسنة عندما تستجيب لأي تعليمات شفوية أو إلكترونية أو استفسار من جانب حامل البطاقة فيما يتعلق بأي مسألة تتعلق بهذا البرنامج والوفاء بأي استرداد. ولا يحق لحامل البطاقة أن يطالب أو يدعي بوجود أي خسائر أو ضرر أو مسؤولية أو مصروفات وما شابه التي تُعزى بشكل مباشر أو غير مباشر إلى أي تصرف بنية حسنة من هذا القبيل الذي يصدر عن دار التمويل ويعوض حامل البطاقة دار التمويل ويعفيها من المسؤولية عما سبق ذكره.